

[Text]

commodity groups in being able to include processed products under a check-off system.

**The Chairman:** Is it understood by everyone that that is a processed product that contains more than 50 per cent of original raw material? Is that the basis?

**Mr. Claydon:** There was no specific definition in terms of a percentage.

**Senator Olson:** Is this the amendment to clause 3?

**Mr. Claydon:** There was an amendment to change Part I of the act.

**Senator Olson:** What I have before me is clause 3 on page 2. The amendment says, "...eggs and poultry, whether processed or unprocessed, and any part of such product." Is that the one we are talking about?

**Mr. Claydon:** I am sorry, senator, that is Part II. There was a proposal to change Part II to make it the same as Parts I and III, but that was not passed. The reason for that was that Part II deals with supply management agencies and Part III deals with the new promotion and research agencies. In the case of promotion and research, there was an explicit request to be able to include the processed product under the promotion and research agencies. In the case of Part II, which deals with the creation of supply management agencies, the idea of extending it to processed product was not part of the concept of check-offs, so Part II was not amended in the same way.

**The Chairman:** Just to clarify, the wording of "processed and unprocessed" that was put in Part I was done to be consistent with what was in Part III, which are the new agencies.

**Mr. Claydon:** Exactly.

**The Chairman:** But that section which had to do with supply management that is, the feather industries only and not the dairy industries was proposed but not accepted, because Part II of the act, which is the supply management section, was not touched in the concept of these amendments. Am I correct in that?

**Mr. Claydon:** Yes, you are.

**The Chairman:** Thank you.

**Mr. Claydon:** The second amendment that was accepted from the committee at third reading was an amendment which would change the Act in line with one of the recommendations of the Poultry Task Force that was set up a year and a half or so ago. That had to do with the composition of the council itself.

[Traduction]

des groupements de producteurs voulaient pouvoir inclure les produits transformés dans un système de déductions.

**Le président:** Tout le monde comprend qu'il s'agit d'un produit transformé qui contient plus de 50 p. 100 de produit brut original. Est-ce bien cela?

**M. Claydon:** Aucun pourcentage n'est précisé.

**Le sénateur Olson:** Cet amendement porte-t-il sur l'article 3?

**M. Claydon:** Un amendement a été proposé pour changer la Partie I de la Loi.

**Le sénateur Olson:** Ce que j'ai devant moi, c'est l'article 3 de la page 2. L'amendement porte sur les «œufs et la volaille, que ces produits soient transformés ou non, et sur toute partie de ces produits». Est-ce bien de celui-ci dont nous parlons?

**M. Claydon:** Je suis désolé, Monsieur le sénateur, c'est la Partie II. On avait présenté une proposition afin de modifier la Partie II de telle sorte qu'elle soit identique aux Parties I et III, mais cette proposition a été rejetée. La raison invoquée est que la Partie II a trait aux offices de gestion des approvisionnements, alors que la Partie III concerne les nouveaux offices de promotion et de recherche. Dans le cas de la promotion et de la recherche, on a demandé explicitement qu'il soit possible d'inclure les produits transformés dans les produits qui relèvent de la compétence des offices de promotion et de recherche. En ce qui concerne la Partie II, qui porte sur la création des offices de gestion des approvisionnements, l'idée d'y inclure les produits transformés ne faisait pas partie du concept des déductions; donc, la Partie II n'a pas été modifiée de la même façon.

**Le président:** Juste pour éclaircir les choses, les termes «transformés et non transformés» qui figurent dans la Partie I ont été utilisés par souci d'uniformité avec la Partie III qui concerne les nouveaux offices.

**M. Claydon:** Exactement.

**Le président:** Mais cet article qui a trait à la gestion des approvisionnements et qui ne concerne que les industries avicoles, et non pas l'industrie laitière, a été proposé puis rejeté, parce que la Partie II de la Loi, celle qui traite de la gestion des approvisionnements, n'était pas touchée par ces modifications. Ai-je bien compris?

**M. Claydon:** Oui, vous avez raison.

**Le président:** Je vous remercie.

**M. Claydon:** Le deuxième amendement soumis par le comité qui a été accepté lors de la troisième lecture visait à intégrer dans la Loi les recommandations formulées par le Groupe de travail sur la politique avicole qui a été constitué il y a près d'un an et demi. Cet amendement touchait la composition du conseil lui-même.